

Дж. Томас Шоу

**Конкорданс к стихам А. С. Пушкина. Том 1.
А-Н**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 82
ББК 83
Д40

Д40 **Дж. Томас Шоу**
Конкорданс к стихам А. С. Пушкина. Том 1. А-Н / Дж. Томас Шоу – М.: Книга по Требованию, 2021. – 672 с.

ISBN 5-88766-059-7

Конкорданс - это расширенный словарь языка писателя: в нем на каждое слово и словоформу Пушкина приводится полный текст всех стихотворных строк, в которых есть это слово или эта словоформа. Все мельчайшие оттенки значения каждого слова пушкинского языка выступают при этом так исчерпывающе ясно, как ни в каком словаре. Такой конкорданс необходим всем, кто занимается Пушкиным. Созданный крупнейшим американским пушкинистом, он сразу стал классикой научной филологии.

ISBN 5-88766-059-7

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

словоформы кириллицей, встретившиеся в используемом издании, приводятся в алфавитном порядке. В той же строке словаря, где дана словоформа, указывается также (1) сколько раз встречается в стихотворных текстах данная словоформа и (2) в каком количестве строк она встречается. Под каждой словоформой конкорданс приводит полностью все стихотворные строки, в которых она встречается, исключение составляют лишь одиннадцать высокочастотных служебных слов, перечисленных выше. Если одна и та же словоформа встречается в строке несколько раз, строка приводится в Конкордансе однажды (например, слово *ла* встречается в стихотворных текстах четыре раза, — все четыре в одной строке. Такая строка будет приведена в Конкордансе один раз). В используемых текстах девять раз встречается пометка <нрзб.> — редакторская пометка, обозначающая, что данное слово в рукописи пока прочесть не удалось. В Конкорданс <нрзб.> включено как отдельная словарная статья наравне с другими словоформами на положенном ей по алфавиту месте, и все строки, включающие данное «слово», приводятся под этим заголовком.

На данный момент самой важной работой, опубликованной в Советском Союзе и основывающейся на текстах Большого академического собрания, является, без сомнения, «Словарь языка Пушкина». Он дает список слов, встречающихся в произведениях Пушкина, определяет их значения, когда слово используется в них больше чем в одном значении или когда его единственное значение у Пушкина перестало быть единственным в современном языке, и дает ссылку на произведение и номер строки по грамматическим формам этого слова. Словарь хорош исчерпывающей полнотой, хотя из экономии места там опущены (1) данные о местоположении строки для наиболее частотных предлогов и местоимений, (2) имена собственные (личные имена и географические названия, имена литературных персонажей), кроме классических античных и библейских и тех, которые употреблены метонимически как нарицательные, и (3) все непечатные слова и слова, написанные латиницей. В отличие от «Словаря языка Пушкина» Конкорданс включает все слова кириллицей, включая местоимения, собственные имена и любые другие словоформы кириллицей, имеющиеся в стихотворных текстах. Как и «Словарь...», Конкорданс охватывает все тексты (включая так называемую X главу «Евгения Онегина»), но не охватывает вариантов. Незаконченный «*Вадим*» (ВП) цитируется в том виде, который Пушкин выбрал для публикации; включены также три пропущенных сцены «Бориса Годунова».

Система ссылок на строки произведений. Этот Конкорданс, как и мой «Словарь рифм Пушкина», при-

годен для одновременной работы с Большим академическим собранием и со «Словарем языка Пушкина». Сокращения для произведений, томов, нумерация произведений и их частей, стихотворений и строк, приводимые при каждой строке, полностью соответствуют «Словарю языка Пушкина». Указатель произведений дает все произведения в порядке следования их текстов под их аббревиатурами, нумерацию стихотворений или частей (столбец 1), название произведений (столбец 2) и другую информацию (столбцы 3—13). Подробная информация об Указателе произведений дается ниже в этом Предисловии, а также в Пояснениях непосредственно перед Указателем (т. 2, с. 1284).

Особые списки словоформ. Как уже было сказано, Конкорданс включает перечисленные в алфавитном порядке все словоформы кириллицей, встречающиеся в стихотворных текстах. Исключение составили: (1) словоформы кириллицей, которые советскими редакторами-текстологами были сочтены непечатными, и (2) словоформы латиницей в произведениях, написанных по-русски. Полные списки таких строк в порядке их следования в текстах приводятся ниже. В дополнение к этому, приводятся также (3) два параллельных списка словоформ, пишущихся в используемом издании через дефис, (а) в алфавитном порядке по их первой части и (б) в алфавитном порядке по их второй части (начиная с последней буквы второго слова). В самом Конкордансе такие слова расположены по их первой части и, как и к другим словоформам, к ним дается полный список строк, в которых они встречаются.

(1) Непечатные слова. В Таблице 1 приводится, в порядке их следования в тексте, полный список всех строк, включающих слова, которые советские редакторы сочли непечатными. Такие «слова» печатаются, как они даны в использованном тексте: иногда дается одна или несколько букв, но чаще ни одной, и непечатаемые буквы заменяются тире. Из технических соображений здесь длинная черточка (тире) будет обозначать две буквы, а короткая черточка (дефис) — одну. (К сожалению, у меня не было практической возможности получить авторитетную информацию по этим словам, сверившись с рукописями, чтобы заменить черточки русскими буквами). Всего таких слов 42, в 40 строках.

(2) Слова латинским шрифтом. В Таблице 2 дается, в порядке их следования в тексте, полный список стихотворных строк, включающих слова, написанные латиницей. Мы повторяем используемое издание во всем, что касается орфографии и написания курсивом (когда оно имеет место). Интересно отметить, что из трех поэтов, подробно изученных мною в рамках про-

Таблица 1
Строки, включающие непечатные слова

Многим можно б высыпь <—→,	C1.131, к.41
«Господа<— — →в'ят,	C1.133, к.7
«Господа<— — →в'ят,	C1.133, к.15
Чем ты меня, мой милый, <—→,	C2.18.8
С б<— — →, вином и чубук ами?	C2.47.8
И <— — — — — '—→,	C2.50.12
Б<— — → греческой солд'ят.	C2.83.8
На шашни молодых б<— — →,	C2.118.28
Подогнув под <— — → н'оги,	C2.130.5
М<аврогоен> толсток< '—→ый	C2.130.11
<— — → кукон'иц	C2.165.25
Нашу матушку <— — →	C2.169.4
За два<— — '—!	C2.281.12
Она на щелочку <— — →,	C2.297.7
Но и <— — → не позв'олит	C2.297.8
С русской <— — → Рен'о.	C2.335.2
Не криво<— — → востр'ушка	C2.347.4
И не плешивая<?> <— — →,	C2.347.5
И <— — → его <— →.	C2.350.4
Так вдруг покажется так <— — →	C2.368.4.4
Все толкнули <— — →,	C3.46.14
Он с б<— — → целый в'ек,	C3.46.19
[Б<— — →] в кухню [рукам'ыть].	C3.46.21
Я б<— — → им вывож'у,	C3.46.43
Так на всех и <— — — — — '—→,	C3.46.55
Мусье француз, г<— — → капит'ян,	C3.48.2
Ты помнишь ли, скажи, <— — — — — '—→?	C3.48.8
Ты помнишь ли, скажи, <— — — — — '—→?	C3.48.16
Французов видели тогда мы многих <— — →,	C3.48.19
Да и твою, г<— — → капит'ян!	C3.48.20
Ты помнишь ли, скажи, <— — — — — '—→?	C3.48.24
Ты помнишь ли, скажи, <— — — — — '—→?	C3.48.32
Ты помнишь ли, скажи, <— — — — — '—→?	C3.48.40
И ваших жен похваливал да <—→?	C3.48.44
Ты помнишь ли, скажи, <— — — — — '—→?	C3.48.48
Гнули, <— — → их <— →!	C3.73.4
Опершись <— — → о гран'йт.	C3.111.2
Потому что <— — → есть.	C3.240.6
«Смотри, сказал певец без<— — →,—	C3.243.3
— Я? я <— — → себе чеш'у.	C3.243.10

грамммы исследования рифмы, — Пушкина, Батюшкова и Баратынского, — только у Пушкина встречаются слова, написанные латиницей. У Пушкина время от времени обыгрывается то, насколько иноязычное слово освоено русским языком и соответственно может или не может писаться кириллицей. Любопытно, что в «Евгении Онегине» одно и то же французское собственное имя может произноситься по-разному, в зависимости от того, написано оно по-французски или по-русски. Разница в произношении видна по рифме: Guillot — моё (ЕО.6.27.2,4), Гильо — бельё (ЕО.6.25.2,4). Наиболее часто слова латиницей встречаются в «Графе Нулине» и «Евгении Онегине». Всего таких слов 86, в 86 строках.

(3) Слова, пишущиеся через дефис.

Каждое слово кириллицей, пишущееся через дефис, представлено в каждом из двух полных списков таких слов, вместе с информацией о том, сколько раз оно встретилось в текстах. Таблица 3 дает список слов в алфавитном порядке по их первой части, слева направо. Многие слова, пишущиеся через дефис, включают энклитики типа -ка, -тка, -де, -то, -с, -нибудь. В Таблице 4 дается полный список тех же слов, что и в Таблице 3, но в алфавитном порядке по их второй части, от последней буквы к началу, справа налево. Чтобы

найти список слов, в которых употреблено слово, пишущееся через дефис, нужно обратиться к собственно конкордансу — такие слова стоят в конкордансе в алфавитном порядке по их первой части. 368 таких слов употреблены в стихе Пушкина 643 раза.

Указатель произведений. Далее следуют сведения об Указателе произведений в конце Конкорданса (т. 2, в конце, с. 1283—1300). Эта информация совпадает с той, которая дана в моем Словаре рифм, за исключением столбца 13.

Столбец 1. Сокращения названий томов и произведений. В столбце 2 дается расшифровка сокращений, приведенных в столбце 1, кроме С1, С2 и С3: Стихотворения, том 1, том 2, том 3. Четыре аббревиатуры — для прозаических произведений со стихотворными вставками: РВ — «Сцены из рыцарских времен», ПА — «Путешествие в Арзрум», МЫ — «Мы проводили вечер на даче...», ЕН — «Египетские ночи». Другие сокращения включают а, б, в для частей 1, 2, 3 стихотворений С1.2 и С3.9 и для пропущенных сцен БГ, д — для текстов, приписываемых Пушкину, и к — для текстов, написанных коллективно. Столбец 1 включает следующие сокращения: Лирика — С 1, С2, С3, ПК, ЗС, РВ, ПА, МЫ, ЕН, С1—ЕН; Поэмы и повести в стихах — РЛ, КП, ГВ, ВП, БР, БФ, ЦЫ, ГН, ПО, ТА, ДК, ЕЗ, АН, МВ, РЛ—МВ; Роман в стихах — ЕО; Сказки — БА, МД, ЦС, РР, МЦ, ЗП, БА—ЗП; Драмы — БГ, СР, МС, КГ, ПЧ, РУ, ВТ, СК, НС, БН, БГ—БН.

Столбец 2. Название или первая строка (как в используемом издании: возможны сокращения).

Столбец 3. Объем (в строках) по используемому изданию; для стихотворных текстов, включенных в прозаические, — страница и номера строк; для ЕО — номера строк опущены, потому что там строки нумеруются внутри каждой строфы, а не насквозь от начала до конца. Слово итоги означает, что в столбцах 6—13 даются суммарные данные для всего произведения, тома или жанра (для произведений и их групп, обозначенных аббревиатурами в столбце 1).

Столбец 4. Столбец и страница, где начинается произведение (или его часть) в используемом издании.

Столбец 5. Год(ы) создания (включительно), согласно используемому изданию.

Столбцы 6—13 дают информацию о конечных словах стихотворных строк в том, что касается рифмовки.

Столбцы 6—8. Окончания рифмующихся слов, в следующей последовательности: мужские, женские, другие. Все «другие» окончания — дактилические, за исключением четырех — двух в С2.59 и двух в БА.

Столбцы 9—11. Окончания нерифмованных конечных слов: мужские, женские, другие. Все «другие» окончания — дактилические, кроме двух гипердактилических в С2.224 и трех в МД.

Таблица 2
Строки, включающие слова латинским шрифтом

Мой добрый Галич, <i>v'ale!</i>	C1.18.22	Готов охлопать <i>entrecôte!</i>	EO.1.17.11
«Bravo! bravissimo! чудесно!»	C1.38.22	<i>Beef-steaks</i> и страсбургский пирог	EO.1.37.8
И золота et saeter'a.	C1.58.15	Kao <i>Child-Hero!</i> , угрюмый, тёмный	EO.1.38.9
На entre-mets, на пирог и —	C2.190.14	<i>Il far niente</i> мой закон.	EO.1.55.7
St. Пере бутылке для другой.	C2.240.10	И русской Н как Н французский.	EO.2.33.6
Fastidium est quies — скуча.	C2.285.16	«Poor Yorick! молвил он уныло,	EO.2.37.6
А за глаза Maman, Папа	C2.339.2	И слез, и рифм et ceter'a?	EO.3.2.11
Amour, ex'il —	C3.80.6	<i>Qu'écriviez-vous sur ces tabl'ettes;</i>	EO.4.28.10
За Netty сердцем я летаю.	C3.90.1	И подпись: t. à v. Ann'ette,	EO.4.28.11
И R и O позабыв аю	C3.90.3	И мне свой in-quarto подаёт,	EO.4.30.10
Для N и W.	C3.90.4	Читай: вот Прат, вот W. Scott.	EO.4.43.10
Не распеваешь: Ma dov'е.	C3.108.16	Réveillez vous, belle endormie	EO.5.27.8
Ave, Mater dei я вью	C3.108.31	И смело вместо belle Nin'a	EO.5.27.13
Lumen coelum, sancta R'osalia	C3.108.37	Постави belle Tatian'a	EO.5.27.14
Ты St.-Priest в карикатурах,	C3.117.3	Sed alia temporal Удальность	EO.6.7.5
Свистов II вступает на престол!	C3.129.8	«Вот он: мой друг, monsieur Guillot.	EO.6.27.2
Иван IV пошадил.	C3.187.28	Горшки, тазы et ceter'a.	EO.7.31.10
Начнем ав ово: Мой Ез'ерский	C3.266.1	— Княжна, топ ангел — «Pachettel! — Ал'ина! —	EO.7.41.1
Из бар мы лезем в tiers-ét'at.	C3.266.81	N. N. прекрасный человек.	EO.8.10.14
Да англичанина W'arnta.	C3.303.к.79	<i>Du comme tu faut...</i> (Шишков, прост)	EO.8.14.13
А. М. Д. своюю кр'юью	PB.238.20	Зовется vulgar. (Не могу у...)	EO.8.15.14
Lumen coelum, sancta r'osalia	PB.238.26	Письмо: князь Н покорно пр'осит	EO.8.21.6
И говорит: allons, cour'age!	ГН.110	Сей неприятный tête-a-tête;	EO.8.23.2
Пока Picard шумит, хлоп'я очи,	ГН.115	St.-Priest, твои карапашки;	EO.8.26.4
Цветных платков, чулков я jour,	ГН.126	Madame de Staél, Биша, Тисс'о,	EO.8.35.4
С bon-mot парижского двор'a.	ГН.130	<i>E sempre bene, господин...</i>	EO.8.35.14
Et cetera, et ceter'a.	ГН.133	И он мурлыкал: <i>Benedetta</i>	EO.8.38.12
C'est bien mauvais, ça fait pitié.	ГН.148	Иль <i>Idiot</i> ироня.	EO.8.38.13
За то Потье, le grand Poitier!	ГН.151	Открытие Casino; чашечка звон	EO.пут.15.10
— Все d'Arlincourt и Ламартин.	ГН.155	С вином равнить до-re-mi-s'o?	EO.пут.8.14
Monsieur Picard ему принесли.	ГН.211	A prima dona? а ба!ет?	EO.пут.9.4
Начнем ав ово: мой Ез'ерский	E3.15	Musa gloriam coronat, gloriaque m'usam	БГ.11.104
Из бар мы лезем в tiers-ét'at.	E3.109	Пошли вам Бог скорей наследство. Amen!	СР.1.111
Скажите: какой вздор, иль br'avo,	E3.197	Разыгрывал voi che sarete. Чудо!	МС.1.75
С народом не простишь, incognito, од'ин.	АН.1.38	Мой Requiem меня тревожит. Т'А!	МС.2.5
Сперва Madame за них ход'яла,	EO.1.3.6	Ты сочиняешь Requiem? Дав'о ли?	МС.2.6
Потом Monsieur ее смен'ил;	EO.1.3.7	Мне Requiem и скрылся. Сел я т'отчас	МС.2.19
Monsieur l'abbé, француза уб'огий.	EO.1.3.9	Ух Requiem. Но между тем я... Т'ч'о?	МС.2.24
Monsieur прогнали со двор'a.	EO.1.4.4	Мой Requiem. Ты плашешь? Эти сп'езы	МС.2.52
Как dandy лондонской од'ет —	EO.1.4.7	O brav! brav! чудно бесподобно!	КГ.2.15
В конце письма поставить <i>v'ale</i> .	EO.1.6.6	Гимн в честь чумы прекрасен! bravol br'avo!	ПЧ.137
K Talon помчался: он ув'рен,	EO.1.18.5	Bravo, bravol достойный председатель	ПЧ.223
Пред ним roast-beef окровавленный,	EO.1.16.9	А, здравствуйте, маман... — Куда же ты, пост'ой.	БН.9

Столбец 12. Количество строк без конечных слов.

Столбец 13. Строфические формы. Строфические формы определяются в соответствии с классификацией Б. Томашевского в работе «Строфика Пушкина» («Пушкин: Исследования и материалы», 2 (1958), с. 49—184): 1. стихотворения, состоящие из одной строфы (восемь строк или меньше); 2. правильно повторяющиеся строфы; 3. вольные стансы; 4. астрофическая парная rhyme-мовка; 6. вольная rhyme-мовка. Отдельные пары rhyme-мовок, встречающиеся в нерифмованном стихе, произвольно отнесены нами к типу 6. Пятый тип строфики, по Томашевскому — нерифмованный стих, здесь опущен, и строфическим считается только rhyme-мованный стих. (Взаимоотношения между типом rhyme-мовки и rhyme-мическими характеристиками будут исследованы в рамках моего долгосрочного проекта по исследованию rhyme-мовки Пушкина в сравнении с rhyme-мовками Батюшкова и Баратынского.)

Метод подготовки этой книги.

Как и при подготовке предыдущих книг этой серии, перечисленных выше, сначала делались ксерокопии

всех стихотворных произведений используемого издания. Затем в каждой стихотворной строке отмечалось ударение (') на последнем икте, добавлялся код, позволяющий определить партнера (партнеров) данного конечного слова по rhyme-паре или rhyme-музыкальному ряду (если такие были) и степень полноты строки. Затем данные по каждой строке заносились на перфокарту. В дополнение к этому проводился анализ последнего слова строки с точки зрения грамматики и синтаксиса, а также характеристики его rhyme-элемента (rhyme-ющей части слова). Информация с перфокарт записывалась на магнитную ленту и при этом сводилась воедино, чтобы получить единую словарную статью на каждую строку. Такие словарные статьи, в которых была объединена вся информация по строке, использовались для моего словаря «Pushkin's Rhymes» («Rhyme-мовки Пушкина»). Для Конкорданса нам требовалась информация только с первой перфокарты. Для достижения максимальной точности и избежания ошибок, материалы словаря не только были проверены и вычитаны по нескольку раз разными людьми, но и проверены путем двойного перфорирования и рядом компьютерных программ,

Таблица 3

Слова, пишущиеся через дефис: по алфавиту слева направо (начиная с первой буквы первого слова)

АЛЬ-РАШИДУ	1	ДЕЛО-ТО	1	КТО-ТО	12	ПОЛ-ЦАРСТВА	1
АНГЕЛУ-ЦАРЮ	1	ДЕНЬ-ДРУГОЙ	1	КУДА-НИБУДЬ	1	ПОЛ-ЭКСИНА	1
АРАП-ЭВНУХ	1	ДИВ-РЫБА	1	КУМА-ТО	1	ПОЛУ-БЛАГИХ	1
АСАН-АГА	1	ДИН-ДИН-ДИН	2	ЛЕБЕДЬ-ПТИЦА	1	ПОЛУ-БОЛЬНОГО	1
АСАН-АГИ	1	ДНЕПРА-РЕКИ	2	ЛЕЙ-УЛАН	2	ПОЛУ-ВОЗДУШНЫЙ	1
АСАН-АГИНЦА	2	ДО-НАГА	1	ЛЮДИ-ТО	2	ПОЛУ-ЖИВОГО	1
АЮ-ДАГА	1	ДО-НОЧИ	1	ЛЮДМИЛУ-ПРЕЛЕСТЬ	1	ПОЛУ-ЖУРАВЛЬ	1
БАЙ-БАЙ	1	ДОБРА-КОНЯ	1	ЛЮШЕНЬКИ-ЛЮЛИ	1	ПОЛУ-КОТ	1
БАЛДУ-ТО	1	ДОГОНЯЙ-КА	1	МАЛЕК-АДЕЛЬ	1	ПОЛУ-КУПЕЦ	1
БАТОШКИ-ЦАРЯ	1	ДРУЗЬЯ-ПОЭТЫ	1	МАЛЮТКА-БЕДОКУРА	1	ПОЛУ-МИЛОРД	1
БЕВЕРЛЕЙ-ГОРАЦИЙ	1	ДУРЬ-ТО	1	МАРИЯ-ГРЕШНИЦА	1	ПОЛУ-МУДРЕЦ	1
БЕЛО-УСЫЙ	1	ДУША-ДЕ	2	МАТЬ-ЗЕМЛЕ	1	ПОЛУ-МУЧИТЕЛЬНОЙ	1
БЕЛОЙ-ЦЕРКОВЬЮ	1	ДУША-ДЕВИЦА	2	МЕШОК-ТО	1	ПОЛУ-НЕВЕЖДА	1
БЕССТЫДНО-БЛЕДНЫХ	1	ДЯДЮШКА-ПОЭТ	1	МЛАДЕНЦА-БОГА	1	ПОЛУ-ОДЕТА	1
БЕСЧУВСТВЕННО-ПОКОРНА	1	ЕГО-ТО	2	МНОГО-МЫСЛЯЩИ	1	ПОЛУ-ПЕЧАЛЬНЫХ	1
БЛАН-МАНЖЕ	1	ЕЙ-БОГУ	5	МОЖЕТ-БЫТЬ	1	ПОЛУ-ПЛУТ	1
БОГА-ЧЕЛОВЕКА	1	ЕЙ-ЕЙ	10	МОЛОДИЦЫ-МОЛОДУШКИ	1	ПОЛУ-ПОДЛЕЦ	1
БОГИНЬ-АОНИД	1	ЖАН-ЖАКА	1	МОЛЬЕРОМ-ИСПОЛИНОМ	1	ПОЛУ-ПУТИ	1
БОЛЕЗНЕННО-ОТВЕРСТЫМ	1	ЖДЕТ-ПОЖДЕТ	1	МОНАХИНЯ-ЦАРИЦА	1	ПОЛУ-СВЯТЫХ	1
БОНАПАРТ-БУЯН	1	ЖИВО-НЕСПОКОЙНО	1	МОРЕ-ОКИЯН	1	ПОЛУ-СМЕШНЫХ	1
БОРИС-ЦАРЕУБИЙЦА	1	ЖИЛ-БЫЛ	4	МОСКВА-ИТАКА	1	ПОЛУ-ФАНАТИК	1
БРАТИЙ-ПОЭТЫ	1	ЖИЛА-БЫЛА	1	МУЖ-ТО	1	ПОЛЫ-ТО	1
БРАТЬЕВ-АТАМАНОВ	1	ЗА-ПОЛДЕНЬ	1	МУЖИК-ОТ	1	ПОЛПЕТУСЬ-КА	1
БЫВАЛО-ОСТРЫХ	1	ЗАЙКА-СМЕРД	1	МУЖИК-ТО	1	ПОПЛЯШИ-ТКА	1
БЫСТРО-ОКОЙ	1	ЗАЛИВАЕТСЯ-ПОЕТ	1	МУЖИЧИК-ТО	1	ПОТЯНЕМ-КА	1
В-ЗАШЕЙ	1	ЗАМЕЧАЙ-КА	1	НА-ВРЕМЯ	1	ПОЭТ-ИГРОК	1
ВАЛЬТЕР-СКОТТА	2	ЗВОНКО-СКАЧУЩЕМ	1	НА-ГОЛО	1	ПОЭТУ-КАМЕРГЕРУ	1
ВЕДАЛ-ДЕ	1	ЗДЕСЬ-ТО	1	НА-ДВОЕ	1	ПРЕДАТЕЛИ-ДРУЗЬЯ	1
ВЕЛЕЛ-ДЕ	1	ЗЕЛЕНО-БЛЕДНЫЙ	1	НА-ДНЯХ	1	ПРЕДАТЕЛЬНИЦУ-МАМКУ	1
ВЕР-ВЕРА	1	ЗЕНИЦЫ-ВЕЛИКОЙ	1	НА-ЛЕТУ	1	ПРИСЯДЬ-КА	1
ВЕСТИ-ТО	1	ЗЛОДЕИ-ЗАПОРожцы	1	НА-УХО	1	ПРИЯТНО-ТОМНОЙ	1
ВЕЧНО-ПРАЗДНЫЙ	1	ИВАН-ВЕЛИКОЙ	1	НАДЕЖУ-ГОСУДАРЯ	1	ПРОЗРАЧНО-ЛЕГКАЯ	1
ВЕЧНО-ЮНЫЙ	1	ИВАН-ЦАРЕВИЧ	1	НАМ-ДЕ	1	ПРОНЗИТЕЛЬНО-УНЫЛЫЙ	1
ВЛАДИМИР-СОЛНЦЕ	1	ИЗ-ЗА	17	НАРОД-ТО	1	ПУСТИ-ПУСТИ	1
ВЛАДИМИР-СОЛНЬШКО	1	ИЗ-ПОД	8	НАСИЛУ-ТО	2	ПУТЕМ-ДЕ	1
ВО-ВРЕМЯ	1	ИЛЬИ-ПРОРОКА	1	НАЧИНАЙ-КА	1	ПУТЬ-ДОРОГУ	1
ВО-ВТОРЫХ	2	ИЛЬЮ-БОГАТЫРЯ	1	НАШЕ-ТО	2	ПЯТЬ-ШЕСТЬ	1
ВО-ПЕРВЫХ	7	КАБЛУЧКОМ-ТО	1	НЕВЕ-РЕКЕ	1	РАССКАЖИ-КА	1
ВОЛГЕ-МАТУШКЕ	1	КАВЕЛИН-ДУРАЧОК	1	НЕВЁЖДА-ГЕНЕРАЛ	1	РЕЧЬ-ТО	3
ВОЛШЕБНИЦЕ-МЕЧТЕ	1	КАК-БУДТО	1	НЕГО-ТО	3	РУКАМИ-ТО	1
ВОЛШЕБНИЦЕЮ-СЛАВОЙ	1	КАК-НИБУДЬ	15	НЕЙ-ТО	1	РУМЯНО-ЗОЛОТИСТО	1
ВОЛЬНО-ВДОХНОВЕННОЙ	1	КАК-ТО	7	НЕТ-С	1	РЫБКА-СЕСТРИЦА	1
ВОТ-НА	1	КАКИМ-НИБУДЬ	1	НИХ-ТО	2	САМ-ДРУГ	1
ВСЕ-ТАКИ	4	КАКИМ-ТО	2	НОЖ-ТО	1	САМ-ТРЕТЕЙ	1
ВСЕ-ТО	2	КАКИХ-ТО	2	ОБГОНИ-КА	1	САМА-ТО	4
ВСЕГО-ТО	1	КАКОВО-ТО	1	ОБЕР-КАПРАЛ	1	САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОГО	1
ВСЕХ-ТО	1	КАКОГО-ТО	1	ОН-ДЕ	1	САРСКО-СЕЛЬСКИХ	1
ВТОРАЯ-ТО	1	КАКОЕ-ТО	2	ОНА-ТО	1	СВЕТ-НАТАША	1
ГАМЛЕТ-БАРАТЫНСКОЙ	1	КАКОЙ-НИБУДЬ	6	ОНИ-ТО	1	СЕН-МАРОМ	1
ГВИДОН-ТО	1	КАКОЙ-ТО	17	ОТВЕЧАЙ-КА	1	СКОРПУПЫ-ТО	1
ГДЕ-НИБУДЬ	5	КАРЛУ-ЧАРОДЕЯ	1	ОТВОРИ-КА	1	СЛАВЯНО-РОСС	1
ГДЕ-ТО	6	КИРИ-КУ-КУ	1	ОТЛИЧНО-БЛАГОРОДНО	1	СЛАДКО-ЗВОНИКИ	1
ГЛАЗ-НА-ГЛАЗ	1	КЛО-Д-ВУЖО	1	ОТРОКИ-ДРУГИ	1	СЛУГА-ФРАНЦУЗ	1
ГОДЫ-ТО	1	КЛЮЧ-ГОРОД	1	ОТТОГО-ТО	2	СОБАК-БУСУРМАНОВ	1
ГОЛУБУШКИ-СЕСТРИЦЫ	1	КЛЮЧЕ-ГРАДЕ	1	ОЦЫ-ГЕРОЯ	1	СОБЕРИ-КА	1
ГОСПОДУ-ХРИСТУ	1	КНЯЗЬ-ВАСИЛЬЯ	1	ПЕВЕЦ-ГУСАР	1	СОКОЛ-ПТИЦА	1
ГОСТИ-ГОСПОДА	4	КОГДА-НИБУДЬ	18	ПЕВЕЦ-ДАВИД	1	СОСЕДЕЙ-ВРАГОВ	1
ГОСУДАРЫНЯ-РОДНАЯ	1	КОГДА-ТО	14	ПИСАТЕЛЕЙ-МОРФЕЕВ	1	СТАРИК-ОТЕЦ	1
ГОФ-ФУРЬЕРА	1	КОГО-НИБУДЬ	1	ПИТЕРБУРГЕ-ГОРОДКЕ	2	СТАРИЦА-КОЛДУНА	1
ГРУСТЬ-МУЧИТЕЛЬ	1	КОГО-ТО	3	ПО-АНГЛИЙСКИ	1	СТЫДЛИВО-ХОЛОДНА	1
ГРУСТЬ-ТОСКА	4	КОЕ-ГДЕ	1	ПО-АРАБСКИ	2	ТАК-ТО	5
ГЛУР-ХРИСТИЯН	1	КОЕ-КАК	4	ПО-ЛАТИНЕ	2	ТАКИХ-ТО	1
ДА-С	1	КОЕ-ЧТО	2	ПО-НАШЕМУ	2	ТАКОВ-ТО	1
ДАВНО-ДАВНО	1	КОЙ-ГДЕ	3	ПО-ПРЕЖНЕМУ	1	ТАКОЙ-ТО	2
ДАВНО-ЖЕЛАННЫЙ	1	КОЙ-КАК	4	ПО-РУССКИ	3	ТЕ-ПОРЫ	1
ДАВНЫМ-ДАВНО	3	КОЙ-КАКОГО	1	ПО-СВОЙСКИ	1	ТЕМНО-КРАСНЫЙ	1
ДВА-ТРИ	2	КОЙ-КОГО	1	ПО-ТУРЕЦКИ	1	ТЕПЕРЬ-ТО	1
ДВЕ-ТРИ	1	КОЙ-ТО	1	ПО-ФРАНЦУЗСКИ	3	ТИХО-ВЕЮЩИЙ	1
ДВЕРЯХ-ТО	1	КОЙ-ЧТО	1	ПОД-МЫШКОЙ	1	ТИХО-СПЯЩЕЮ	1
ДВУМЯ-ТРЕМЯ	1	КОМАР-ТО	1	ПОДИ-КА	2	ТО-ТО	18
ДВУХ-ТРЕХ	1	КОМУ-НИБУДЬ	1	ПОДОЖДИ-КА	1	ТОГДА-ТО	3
ДЕ-ЛАВАЛЬ	1	КОМУ-ТО	1	ПОДЫМИ-ТИКА	1	ТОГО-СЕГО	1
ДЕ-СОЛЬВА	1	КОСВЕННО-ВНИМАТЕЛЬНЫЕ	1	ПОКАЛУЙ-КА	1	ТОГО-ТО	2
ДЕВА-РОЗА	1	КРАСАВИЦА-ДЕВИЦА	3	ПОЖИВИ-КА	1	ТОЛЬКО-ТО	2
ДЕВИЦА-КРАСА	1	КРАСАВИЦЕЙ-ДУШОЙ	1	ПОЙТИ-КА	1	ТОМНО-ГОЛУБЫЕ	1
ДЕВИЦУ-КРАСУ	1	КРАСНО-СОЛНЦЕ	1	ПОКЛАВШИ-ТО	1	ТОЧЬ-В-ТОЧЬ	2
ДЕВСТВЕННИЦ-БОГИНЬ	1	КРАСНУ-ДЕВИЦУ	1	ПОЛ-АРШИНА	1	ТРАГИ-НЕРВИЧЕСКИХ	1
ДЕВУ-ЭВМЕНИДУ	1	КРЕСТ-НА-КРЕСТ	1	ПОЛ-ДЕВИЦУ	1	ТРЕТЬЯ-ТО	1
ДЕВЫ-РОЗЫ	1	КТО-НИБУДЬ	3	ПОЛ-СТАКАНА	1	ТРЫН-ТРАВА	1

Таблица 3 (продолжение)

Слова, пишущиеся через дефис: по алфавиту слева направо (начиная с первой буквы первого слова)

ТУТ-ТО	1	ХЛЕБ-СОЛЬЮ	1	ЧЕГО-ТО	2	ЧУТЬ-ЧУТЬ	10
ТЫ-ДЕСКАТЬ	1	ХОЛОДНО-РЕВНИВ	1	ЧЕЙ-НИБУДЬ	1	ЧЕБ-НИБУДЬ	1
ТЯЖЕЛО-ЗВОНКОЕ	1	ХУДОЖНИК-ВАРВАР	1	ЧЕЙ-ТО	1	ШИРОКО-МЕДНЫХ	1
ТЯЖКО-ЗОЛОТОЙ	1	ЦАП-ЦАРАП	1	ЧЕМ-НИБУДЬ	3	ШКОЛЯР-ПИСАТЕЛЬ	1
УГЛИЧ-ГРАД	1	ЦАРЕВИЧА-МЛАДЕНЦА	1	ЧЕМ-ТО	2	ШЛЕТ-ДЕ	1
УНТЕР-ГЕНЕРАЛ	1	ЦАРСКО-СЕЛЬСКОЙ	1	ЧЕМУ-НИБУДЬ	1	ШТАБС-КАПИТАНУ	1
ФИЛОСОФА-ПОЭТА	1	ЦАРЬ-ОТЕЦ	4	ЧЕМУ-ТО	1	ШУСТЕР-КЛУБЕ	1
ФОН-ВИЗИН	6	ЦАРИЮ-ДЕ	1	ЧТО-ДЕ	1	Э-ВОТ	1
ФОН-ВИЗИНА	1	ЦАРЯ-СПАСИТЕЛЯ	1	ЧТО-НИБУДЬ	6	ЭНГЕЛЬГАРДТ-ГЕРОЙ	1
ФОН-ВИЗИНЫМ	1	ЦВЕТИКИ-ЦВЕТОЧКИ	1	ЧТО-ТО	25	ЭПИКУРЕЙЦЫ-МУДРЕЦЫ	1
ХА-ХА-ХА	1	ЧАС-ДРУГОЙ	1	ЧУДНО-ВЫЛИТЫМ	1	ЮНОША-МУДРЕЦ	1
ХИ-ХИ-ХИ	1	ЧАС-ОТ-ЧАСУ	1	ЧУДОМ-ТО	1	ЮНОША-ПОЭТ	1
ХЛЕБ-СОЛЬ	3	ЧЕГО-НИБУДЬ	2	ЧУДОВОРЦА-ИСПОЛИНА	1	ЯРКО-ПОЗЛАЩЕННЫМ	1

Таблица 4

Слова, пишущиеся через дефис: по алфавиту справа налево (начиная с последней буквы второго слова)

ДИВ-РЫБА	1	РЫБКА-СЕСТРИЦА	1	ПО-ТУРЕЦКИ	1	МОРЕ-ОКИЯН	1
ТРЫН-ТРАВА	1	СОКОЛ-ПТИЦА	1	ЦВЕТИКИ-ЦВЕТОЧКИ	1	ГРУР-ХРИСТИЯН	1
ПОЛ-ЦАРСТВА	1	ЛЕБЕДЬ-ПТИЦА	1	МОЛОДИЦЫ-МОЛОДУШКИ	i	БОНАПАРТ-БУЯН	1
ДЕ-СОЛЬВА	1	БОРИС-ЦАРЕУБИЦА	1	ЛЮШЕНЬКИ-ЛЮЛИ	1	ТОГО-СЕГО	1
АСАН-АГА	1	ЦАРЕВИЧА-МЛАДЕНЦА	1	ДВА-ТРИ	2	ПОЛУ-ЖИВОГО	1
АЮ-ДАГА	1	СВЕТ-НАТАША	1	ДВЕ-ТРИ	1	КОЙ-КОГО	1
ДО-НАГА	1	ПИСАТЕЛЕЙ-МОРФЕЕВ	1	ПУСТИ-ПУСТИ	1	КОЙ-КАКОГО	1
МЛАДЕНЦА-БОГА	1	ХОЛОДНО-РЕВНИВ	1	ПОЛУ-ПУТИ	1	САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОГО	1
ПОЛУ-НЕВЕЖДА	1	СОСДЕЙ-ВРАГОВ	1	ХИ-ХИ-ХИ	1	ПОЛУ-БОЛЬНОГО	1
ГОСТИ-ГОСПОДА	4	БРАТЬЕВ-АТАМАНОВ	1	ДО-НОЧИ	1	КЛО-Д-ВУЖО	1
ИЗ-ЗА	17	СОБАК-БУСУРМАНОВ	1	МНОГО-МЫСЛЯЩИ	1	ВЛАДИМИР-СОЛНЫШКО	1
ДЕВА-РОЗА	1	САМ-ДРУГ	1	БАЙ-БАЙ	1	НА-ГОЛО	1
ПОЖИВИ-КА	1	УГЛИЧ-ГРАД	1	ЕЙ-ЕЙ	10	ДАВНЫМ-ДАВНО	3
ПОДОЖДИ-КА	1	ПЕВЕЦ-ДАВИД	1	САМ-ТРЕТЕЙ	1	ДАВНО-ДАВНО	1
ПОДИ-КА	2	БОГИНЬ-АОНИД	1	БЕВЕРЛЕЙ-ГОРАЦИЙ	1	ОТЛИЧНО-БЛАГОРОДНО	1
РАССКАЖИ-КА	1	ИЗ-ПОД	8	ТИХО-ВЕЮЩИЙ	1	ЖИВО-НЕСПОКОЙНО	1
ОБГОНИ-КА	1	КЛЮЧ-ГОРОД	1	ВОЛШЕБНИЦЕЮ-СЛАВОЙ	1	КОГДА-ТО	14
СОБЕРИ-КА	1	ЗАЙКА-СМЕРД	1	ЧАС-ДРУГОЙ	1	ТОГДА-ТО	3
ОТВОРИ-КА	1	ПОЛУ-МИЛОРД	1	ДЕНЬ-ДРУГОЙ	1	САМА-ТО	4
ПОЙТИ-КА	1	ШУСТЕР-КЛУБЕ	1	ИВАН-ВЕЛИКОЙ	1	КУМА-ТО	1
НАЧИНАЙ-КА	1	ДУША-ДЕ	2	ЗЕНИЦЫ-ВЕЛИКОЙ	1	ОНА-ТО	1
ОТВЕЧАЙ-КА	1	ВЕДАЛ-ДЕ	1	БЫСТРО-ОКОЙ	1	ТАКОВ-ТО	1
ЗАМЕЧАЙ-КА	1	ВЕЛЕЛ-ДЕ	1	ГАМЛЕТ-БАРАТЫНСКОЙ	1	НАРОД-ТО	1
ПОЖАЛУЙ-КА	1	НАМ-ДЕ	1	ЦАРСКО-СЕЛЬСКОЙ	1	ГДЕ-ТО	6
ДОГОНЯЙ-КА	1	ПУТЕМ-ДЕ	1	ПОД-МЫШКОЙ	1	КАКОЕ-ТО	2
ПОТЯНЕМ-КА	1	ОН-ДЕ	1	ПРИЯТНО-ТОМНОЙ	1	ВСЕ-ТО	2
ПРИСЯДЬ-КА	1	ЧТО-ДЕ	1	ВОЛЬНО-ВДОХНОВЕННОЙ	1	НАШЕ-ТО	2
ПОПЛЕТУСЬ-КА	1	ШЛЕТ-ДЕ	1	ПОЛУ-МУЧИТЕЛЬНОЙ	1	НОЖ-ТО	1
ЖАН-ЖАКА	1	ЦАРИ-ДЕ	1	ЭНГЕЛЬГАРДТ-ГЕРОЙ	1	МУЖ-ТО	1
МОСКВА-ИТАКА	1	КЛЮЧ-ГРАДЕ	1	ТЯЖКО-ЗОЛОТЫЙ	1	ЛЮДИ-ТО	2
БОГА-ЧЕЛОВЕКА	1	КОЕ-ГДЕ	1	КРАСАВИЦЕЙ-ДУШОЙ	1	МУЖИКИ-ТО	1
ИЛЬИ-ПРОРОКА	1	КОЙ-ГДЕ	3	ПРОНИЗТЕЛЬНО-УНЫЛЫЙ	1	РУКАМИ-ТО	1
ГРУСТЬ-ТОСКА	4	БЛАН-МАНЖЕ	1	ЗЕЛЕНО-БЛЕДНЫЙ	1	ОНИ-ТО	1
ПОДЪМИ-ТКА	1	СЛАДКО-ЗВОНКИЕ	1	ВЕЧНО-ПРАЗДНЫЙ	1	ВЕСТИ-ТО	1
ПОПЛЯШИ-ТКА	1	ПИТЕРБУРГ-ГОРОДКЕ	2	ДАВНО-ЖЕЛАННЫЙ	1	ПОКЛАВШИ-ТО	1
ЖИЛА-БЫЛА	1	НЕВЕ-РЕКЕ	1	ТЕМНО-КРАСНЫЙ	1	НЕЙ-ТО	1
ВОТ-НА	1	ВОЛГЕ-МАТУШКЕ	1	ПОЛУ-ВОЗДУШНЫЙ	1	ЧЕЙ-ТО	1
ПОЛ-СТАКАНА	1	МАТЬ-ЗЕМЛЕ	1	ВЕЧНО-ЮНЫЙ	1	КОЙ-ТО	1
СТЫДЛИВО-ХОЛОДНА	1	ПО-ЛЯТЬНЕ	2	БЕЛО-УСЫЙ	1	КАКОЙ-ТО	17
ФОН-ВИЗИНА	1	НА-ДВОЕ	1	КОЕ-КАК	4	ТАКОЙ-ТО	2
ЧУДОВОРЦА-ИСПОЛИНА	1	ТЯЖЕЛО-ЗВОНКОЕ	1	КОЙ-КАК	4	КАК-ТО	7
ПОЛ-ЗВКСИНА	1	ВОЛШЕБНИЦЕ-МЕЧТЕ	1	ПОЛУ-ФАНАТИК	1	ТАК-ТО	5
ПОЛ-АРШИНА	1	КРАСНО-СОЛНЦЕ	1	ПОЗ-ИГРОК	1	МУЖИК-ТО	1
БЕСЧУВСТВЕННО-ПОКОРНА	1	ВЛАДИМИР-СОЛНЦЕ	1	КАВЕЛИН-ДУРАЧОК	1	МЕШОК-ТО	1
СТАРИЦА-КОЛДУНА	1	ТОМНО-ГОЛУБЫЕ	1	НЕВЕЖДА-ГЕНЕРАЛ	1	ЧЕМ-ТО	2
ВЕР-ВЕРА	1	КОСВЕННО-ВНИМАТЕЛЬНЫЕ	1	УНТЕР-ГЕНЕРАЛ	1	КАКИМ-ТО	2
ГОФ-ФУРЬЕРА	1	ГЛАЗ-НА-ГЛАЗ	1	ОБЕР-КАПРАЛ	1	ЧУДОМ-ТО	1
МАЛЮТКУ-БЕДОКУРА	1	СЛУГА-ФРАНЦУЗ	1	ЖИЛ-БЫЛ	4	КАБЛУЧКОМ-ТО	1
ДЕВИЦА-КРАСА	1	АСАН-АГИ	1	ЗВОНКО-СКАЧУЩЕМ	1	ГВИДОН-ТО	1
ПОЛУ-ОДЕТА	1	ОТРОКИ-ДРУГИ	1	МОЛЬЕРОМ-ИСПОЛИНОМ	1	КАКОВО-ТО	1
ВАЛЬТЕР-СКОТТА	2	В-ЗАШЕИ	1	СЕН-МАРОМ	1	ЕГО-ТО	2
ФИЛОСОФА-ПОЭТА	1	ВСЕ-ТАКИ	4	ФОН-ВИЗИНЫМ	1	НЕГО-ТО	3
ХА-ХА-ХА	1	ДНЕПРА-РЕКИ	2	ЯРКО-ПОЗЛАЩЕННЫМ	1	ВСЕГО-ТО	1
КРАСАВИЦА-ДЕВИЦА	3	ПО-АРАБСКИ	2	ЧУДНО-ВЫЛИТЫМ	1	ЧЕГО-ТО	2
ДУША-ДЕВИЦА	2	ПО-ФРАНЦУЭСКИ	3	БОЛЕЗНЕННО-ОТВЕРСТЫМ	1	КОГО-ТО	3
АСАН-АГИНИЦА	2	ПО-АНГЛИЙСКИ	1	ЛЕЙ-УЛАН	2	КАКОГО-ТО	1
МАРИЯ-ГРЕШНИЦА	1	ПО-СВОЙСКИ	1	ДИН-ДИН-ДИН	2	ГОГО-ТО	2
МОНАХИНЯ-ЦАРИЦА	1	ПО-РУССКИ	3	ФОН-ВИЗИН	6	ОТТОГО-ТО	2

Предисловие

Таблица 4 (продолжение).

Слова, пишущиеся через дефис: по алфавиту справа налево (начиная с последней буквы второго слова).

ТОЛЬКО-ТО	2	СЛАВЯНО-РОСС	1	ПОЛУ-СМЕШНЫХ	1	КОМУ-НИБУДЬ	1
ДЕЛО-ТО	1	ЖДЁТ-ПОЖДЁТ	1	ПОЛУ-ПЕЧАЛЬНЫХ	1	ДЕ-ЛАВАЛЬ	1
ТО-ТО	18	ЗАЛИВАЕТСЯ-ПОЕТ	1	ВО-ВТОРЫХ	2	ПОЛУ-ЖУРАВЛЬ	1
КТО-ТО	12	МУЖИК-ОТ	1	БЫВАЛО-ОСТРЫХ	1	МАЛЕК-АДЕЛЬ	1
ЧТО-ТО	25	З-ВОТ	1	ПОЛУ-СВЯТЫХ	1	ШКОЛЯР-ПИСАТЕЛЬ	1
КОМАР-ТО	1	ПОЛУ-КОТ	1	НА-ДНЯХ	1	ГРУСТЬ-МУЧИТЕЛЬ	1
ТУТ-ТО	1	КРЕСТ-НА-КРЕСТ	1	ПОЛУ-ПОДПЕЦ	1	ХЛЕБ-СОЛЬ	3
БАЛДУ-ТО	1	ПОЛУ-ПЛУТ	1	ПОЛУ-КУПЕЦ	1	ЗА-ПОЛДЕНЬ	1
НАСИЛУ-ТО	2	ДЯДЮШКА-ПОЭТ	1	ЮНОША-МУДРЕЦ	1	ДЕВСТВЕННИЦ-БОГИНЬ	1
ЧЕМУ-ТО	1	ЮНОША-ПОЭТ	1	ПОЛУ-МУДРЕЦ	1	ТЫ-ДЕСКАТЬ	1
КОМУ-ТО	1	ЕЙ-БОГУ	5	СТАРИК-ОТЕЦ	1	ЛЮДМИЛУ-ПРЕЛЕСТЬ	1
ВСЕХ-ТО	1	ПУТЬ-ДОРОГУ	1	ЦАРЬ-ОТЕЦ	4	ПЯТЬ-ШЕСТЬ	1
КАКИХ-ТО	2	ДЕВУ-ЭВМЕНИДУ	1	ИВАН-ЦАРЕВИЧ	1	ЧУТЬ-ЧУТЬ	10
ТАКИХ-ТО	1	АЛЬ-РАШИДУ	1	ДЕВЫ-РОЗЫ	1	МОЖЕТ-БЫТЬ	1
НИХ-ТО	2	КИРИ-КУ-КУ	1	ТЕ-ПОРЫ	1	ТОЧЬ-В-ТОЧЬ	2
ДВЕРЯХ-ТО	1	ПРЕДАТЕЛЬНИЦУ-МАМКУ	1	БРАТЬИ-ПОЭТЫ	1	ТИХО-СЛАЩЕЮ	1
ГОДЫ-ТО	1	ПО-ПРЕЖНЕМУ	1	ДРУЗЬЯ-ПОЭТЫ	1	АНГЕЛУ-ЦАРИЮ	1
ПОЛЫ-ТО	1	ПО-НАШЕМУ	2	ЭПИКУРЕЙЦЫ-МУДРЕЦЫ	1	БЕЛОЙ-ЦЕРКОВЬЮ	1
СКОРЛУПЫ-ТО	1	ШТАБС-КАПИТАНУ	1	ЗЛОДЕИ-ЗАПОРОЖЦЫ	1	ХЛЕБ-СОЛЬЮ	1
ТЕПЕРЬ-ТО	1	ПОЗТУ-КАМЕРГЕРУ	1	ГОЛУБУШКИ-СЕСТРИЦЫ	1	ПРОЗРАЧНО-ЛЕГКАЯ	1
ДУРЬ-ТО	1	ДЕВИЦУ-КРАСУ	1	КОГДА-НИБУДЬ	16	ГОСУДАРЫНЯ-РОДНАЯ	1
ЗДЕСЬ-ТО	1	ЧАС-ОТ-ЧАСУ	1	КУДА-НИБУДЬ	1	КАРЛУ-ЧАРОДЕЯ	1
РЕЧЬ-ТО	3	НА-ЛЕТУ	1	ГДЕ-НИБУДЬ	5	ЦАРЯ-СПАСИТЕЛЯ	1
ВТОРАЯ-ТО	1	ГОСПОДУ-ХРИСТУ	1	ЧЬЕ-НИБУДЬ	1	НА-ВРЕМЯ	1
ТРЕТЬЯ-ТО	1	ПОЛ-ДЕВИЦУ	1	ЧЕЙ-НИБУДЬ	1	ВО-ВРЕМЯ	1
КАК-БУДТО	1	КРАСНУ-ДЕВИЦУ	1	КАКОЙ-НИБУДЬ	6	ДВУМЯ-ТРЕМЯ	1
РУМЯНО-ЗОЛОТИСТО	1	ДВУХ-ТРЕХ	1	КАК-НИБУДЬ	15	ДОБРА-КОНЯ	1
КОЕ-ЧТО	2	ПОЛУ-БЛАГИХ	1	ЧЕМ-НИБУДЬ	3	ОТЦА-ГЕРОЯ	1
КОЙ-ЧТО	1	ТРАГИ-НЕРВИЧЕСКИХ	1	КАКИМ-НИБУДЬ	1	НАДЕЖУ-ГОСУДАРЯ	1
НА-УХО	1	САРСКО-СЕЛЬСКИХ	1	ЧЕГО-НИБУДЬ	2	БАТИШКИ-ЦАРЯ	1
ЦАП-ЦАРАП	1	АРАП-ЭВНУХ	1	КОГО-НИБУДЬ	1	ИЛЬЮ-БОГАТЫРЯ	1
ХУДОЖНИК-ВАРВАР	1	ВО-ПЕРВЫХ	7	КТО-НИБУДЬ	3	ПРЕДАТЕЛИ-ДРУЗЬЯ	1
ПЕВЕЦ-ГУСАР	1	БЕССТЬДНО-БЛЕДНЫХ	1	ЧТО-НИБУДЬ	6	КНЯЗЬ-ВАСИЛЯ	1
ДА-С	1	ШИРОКО-МЕДНЫХ	1	ЧЕМУ-НИБУДЬ	1		
НЕТ-С	1						

разработанных для проверки аккуратности и безошибочности. Все компьютерные работы производились в Висконсинском университете в г. Мэдисон (США): Madison Academic Computer Center и в Hispanic Seminary of Medieval Studies, Ltd. Факсимильные копии для дальнейшего издания были распечатаны с компьютера с помощью Landman Associates, Мэдисон, Висконсин.

Благодарности. Гранты на осуществление большого исследовательского проекта, в рамках которого выходит эта книга, давались на протяжении ряда лет следующими организациями: American Council of Learned Societies, National Endowment for the Humanities, Ford Foundation (через программу University of Wisconsin Russian Area Studies); Wisconsin Alumni Research Foundation и Research Committee of the Graduate School of the University Wisconsin-Madison. Я благодарен всем этим организациям.

Я также признателен издательству University of Wisconsin Press за разрешение опубликовать повторно (с небольшими изменениями) Указатель произведений из моей книги «Pushkin's Rhymes: A Dictionary» («Рифмы Пушкина: Словарь») © 1974, принадлежащий Regents of the University of Wisconsin, с. 649—673.

Я благодарю за советы, ободрение и всяческую поддержку профессора Кирилла Тарановского (Харвард), Уолтера Викери (Университет Северной Каролины) и Джеймса О. Бейли и Лоренса Л. Томаса (Вискон-

синский университет). Многие из тех, кто были тогда студентами, помогали на протяжении ряда лет в выполнении моего большого проекта; я вспоминаю с особым удовольствием и благодарностью Джин Фицджеральд, Лесли Бейли, Уильяма Ларсона, а для этой книги, особенно, Джанет Крейн.

Что касается компьютерной части, то я особенно благодарен Джесс Андерсон за помощь в разработке всего проекта и Сьюзан Джонсон за написание многочисленных программ. Я также благодарен Харолду Е. Уиттигу за предоставление возможности пользоваться оборудованием Physical Science Laboratory, где Мэри Нелсон занималась перфорированием данных; Алберту Робертсу, за советы и предоставление возможности пользоваться оборудованием Madison Academic Computer Center; профессору Джону Нитти за возможность пользоваться компьютерным оборудованием Hispanic Seminary of Medieval Studies, Ltd.; Артуру и Джин Ленц и Артуру Расмуссену за написание последних программ; и особенно Рут Ричардс за форматирование и руководство компьютерным набором.

Мэдисон, Висконсин
1 декабря 1983 года

Дж. Томас Шоу

КОНКОРДАНС

А – Н

КОНКОРДАНС: ПОЯСНЕНИЯ К ТЕКСТУ

1. В словарной строке, вводящей словоформу, даются три типа информации (слева направо):

- а) Словоформа. Словоформы даются в алфавитном порядке. Одни и те же словоформы, начинающиеся с заглавной буквы в одном месте и со строчной в другом, составляют одну словарную статью. Словоформы, пишущиеся через дефис, также приводятся один раз — под их первым словом. Указатели таких слов как по их первой части, так и по второй приводятся в Предисловии. Словоформой мы считаем набор букв в стихотворной строке, слева и справа от которого имеется пробел и/или любой знак препинания кроме дефиса. О словарных статьях, посвященных непечатной лексике и словоформам латиницей, сказано в Предисловии. Незначительное число слов, остающихся непрочтеными, приводится в словарной статье под заголовком «нрзб.» в соответствующем месте алфавитного списка.
- б) Сколько раз встречается в стихотворных текстах данная словоформа.
- в) В каком количестве строк встречается данная словоформа.

2. В словарной строке, вводящей тексты, даются два типа информации.

- а) Полностью приводятся все строки, в которых встретилась данная словоформа. Произведение, последовательность строк, орфография, заглавные буквы, пунктуация, курсив — в соответствии с используемым изданием Пушкина. Во всех конечных словах строк (если они не отсутствуют) проставлено ударение (''). По наиболее частотным служебным словам список строк приводится в сокращенном виде: а, в, за, и, к, как, на, не, но, с, что. Вслед за используемым изданием Пушкина применяются следующие специальные обозначения: [] — текст, вычеркнутый Пушкиным и ничем не замененный; <> — текст, вставленный редакторами используемого издания. Пустая начальная, срединная или конечная часть строки вслед за используемым изданием обозначает пропуски. В непечатных словах тире (—) заменяет две пропущенные буквы, дефис (-) — одну.
- б) Ссылка на произведение, часть произведения, строку. Дается аббревиатура тома или произведения, стихотворения или части, номер строки. Используемые аббревиатуры совпадают с аббревиатурами «Словаря языка Пушкина» и моим словарем рифм Пушкина («Pushkin's Rhymes: A Dictionary»). Подробнее см. Указатель произведений: Пояснения, том 2, с. 1284 и сам Указатель произведений, с. 1285—1300.

А	815	808		
АВГУСТОВ	1	1		
Где другу Августов пев'ец.....		C2.210.14		
АВГУСТОМ	1	1		
И хитрым Августом изгн'анный.....		C2.117.2		
АВГУСТУ	1	1		
О други, Августу мольбы мои нес'ите.....		C2.148.43		
АВДЕЙ	2	2		
Брадатый староста Авд'ей.....		C3.89.1		
Не то беда, Авдей Флюг'арин.....		C3.175.1		
АВЕЛИЯ	1	1		
Всю жизнь мою хранят. У Авелия, у Фанни.....		C2.265.86		
АВЗОНИИ	2	2		
Сынов Авзонии плен'яят.....		C3.56.28		
Сыны Авзонии счаст'иой.....		EO.пут.20.5		
АВОСЬ	10	10		
Авось на память понев'оле.....		C3.96.17		
У той церкви авось исцел'ся.....		ЗС.14.95		
Не мучь его... авось мольб'ами.....		БР.132		
Я думала: пойдет авось;.....		EO.7.26.7		
Авось, о Шиболет нар'одный.....		EO.10.6.1		
Авось аренды забы'я.....		EO.10.7.1		
Авось по манью (Никол'я).....		EO.10.7.3		
Авось дороги нам испр'авят.....		EO.10.7.9		
Да понадеялся он на русской ав'ось.....		БА.20		
Авось опять его сегодня встр'ечу.....		РУ.6.13		
АВРОРА	1	1		
Аврора вечная блес'ет,.....		C3.84.71		
АВРОРЫ	3	3		
Навстречу северной Авр'оры,.....		C3.127.5		
Друга Авроры златой, друга пенатов свят'их?.....		C3.163.6		
Авроры северной ал'ей.....		EO.5.21.11		
АВСТЕРЛИЦА	2	2		
Померки, солнце Австерл'ица!.....		C2.146.75		
Таков он был, когда в равнинах Австерл'ица.....		C2.209.55		
АВСТЕРЛИЦЕМ	1	1		
Под Австерлицем он беж'ал,.....		C2.302.3		
АВСТЕРЛИЦОМ	1	1		
А тот под Австерл'ицом.....		C1.134.4.8		
АВСТРИЙСКИЙ	1	1		
И прусский и австрийский.....		C2.42.11		
АВСТРИЙСКИХ	1	1		
Австрийских пудреных друж'ин;.....		C3.187.22		
АВСТРИЯ	1	1		
Шаталась Австрия, Неаполь восстав'ал,.....		C2.209.21		
АВТОМЕДОНЫ	1	1		
Автомедоны наши б'ойки,.....		EO.7.35.5		
АВТОР	2	2		
Покойник, автор сухощ'авый,.....		C3.95.1		
В котором автор знает б'оне.....		EO.4.26.3		
АВТОРОВ	1	1		
Российских авторов нелегкое встрев'ожит:.....		C2.176.15		
АВТОРУ	1	1		
То, славы автору желая от душ'и,.....		C2.245.71		
АГА	10	10		
Ага, Мамон! дрожишь передо мн'ю!.....		С1.2.в.69		
Что, брат? уж не тренишь, тоска берет—аг'а!.....		С3.168.28		
"Ага! догнал тебя! пост'ой!—.....		РЛ.2.155		
"Теперь ты наш: ага, дрож'ишь!.....		РЛ.5.91		
—Ага!... Хотите ли послушать.....		ГН.166		
—Ага! давно ж ты не был в св'ете.....		EO.8.17.12		
Ага! увидел ты! а мне хот'елось		МС.1.67		
Ага! сам сознаешься, что ты гл'уп.....		КГ.2.34		
Ага! Луизе дурно; в ней, я д'умал—.....		ПЧ.105		
—Ага.—Вчера был здесь, сегодня ждем ег'о.....		НС.17		
АГАМЕМНОН	1	1		
Вы помните, как наш Агамемн'он.....		C3.269.49		
АГАТ	1	1		
Нет, не агат в глазах у н'ей,.....		C3.20.5		
АГАФОН	1	1		
И отвечает: Агаф'он.....		EO.5.9.14		
АГИ	1	1		
А шатер Аги Асан-'аги.....		C3.234.6		
АГЛАЮ	1	1		
Иной имел мою Агл'аю.....		C2.160.1		
АГЛАЯ	1	1		
Скажи теперь, мой друг Агл'ая,.....		C2.160.7		
АГЛИНСКОЙ	1	1		
И аглинской каретой всех див'ить.....		С1.2.в.90		
АГНЕЦ	4	4		
И кроткий агнец белор'унный,.....		..C1.51.236		
Ты думал: агнец мой посл'ушный!.....		..C2.285.78		
Послушная, как агнец полев'ой;.....		..C2.296.12		
Как агнец, жребию посл'ушный.....		..ПО.2.411		
АГУ	3	2		
Агу! не плачь, не плачь; вот бука, б'ука.....		.БГ.3.5		
Тебя возьмет! агу, агу!... не плач'я!.....		.БГ.3.6		
АД	9	9		
За пышность он не мог попасться в 'ад.....		С1.2.в.36		
А бес всех их с себе же в ад пов'ел.....		С1.2.в.86		
Ведь в мрачный Ад дорога широк'а.....		С1.2.в.129		
Уж ломит бес, уж ад в восторге пл'ещет;.....		.ГВ.419		
И в темный ад едва нашел дор'огу.....		.ГВ.425		
Спасет он мир и ниспровергнет 'ад.....		.ГВ.438		
И смерть и ад со всех стор'он.....		ПО.2.246		
Сам демон; сердце в нем черно как ад глуб'окой.....		АН.2.159		
И полно мерзостию. ¶Наместник? ¶Ад обл'ек.....		АН.2.160		
АДА	10	10		
Хочь воспеть, как дух нечистый 'Ада.....		С1.2.в.1		
И был готов на грозы ада б'итвы.....		С1.2.в.120		
Смотри какой! но нет, работник 'ада,.....		С1.2.в.103		
Владыке ада молвил 'он, —.....		С1.51.10		
Когда же берег 'ада.....		С2.126.79		
В архивах ада отыск'ал.....		С2.135.13		
Ада гордая цар'ица.....		С2.216.14		
Спасти наш род от вечной муки 'ада.....		.ГВ.152		
Над их бровями надпись 'ада:.....		EO.3.22.9		
Созданье ада иль неб'ес,.....		EO.7.24.7		
АДАМ	3	3		
Был выгнан Ад'ам.....		С1.137.4.72		
Адам искал восторгов упо'енья,.....		.ГВ.277		
Ужель Адам несчастлив от мен'я?.....		ГВ.303		
АДАМА	1	1		
За то читал Адама См'ита,.....		EO.1.7.6		
АДАМОВ	2	2		
Того, чья казнь весь род Адамов искуп'ила,.....		С3.259.20		
А с нею весь адамов род и н'ас.....		.ГВ.189		
АДАМОВУ	1	1		
Адамову подругу полюб'я,.....		ГВ.244		
АДАМОВЫ	1	1		
За Адамовы грех'и.....		С1.1.99		
АДАМОВЫХ	1	1		
Чтоб изумлять адамовых дет'ей,.....		.ГВ.225		
АДАМУ	1	1		
Лобзанием Адаму отвч'ала,.....		.ГВ.284		
АДЕ	3	3		
Чей в аде свист вес'елья.....		С1.27.188		
И буду в аде век пис'ать		С1.51.145		
Он мастерски об аде говор'ит!		ПЧ.188		
АДЕЛЬ	3	3		
Играй, Ад'ель,		С2.181.1		
Люби, Ад'ель,		С2.181.16		
Адель всегда одна—[все дома]—ты в кар'ете,		БН.15		
АДЕХИ	2	2		
Так рано съехались ад'ехи.....		.ТА.5		
Адехи следуют сур'ово,.....		.ТА.36		
АДМЕТА	1	1		
Феб однажды [у] Адм'ета.....		С3.76.34		
АДМИРАЛТЕЙСКАЯ	1	1		
Адмиралтейская игла,.....		МВ.аст.54		
АДОНИС	1	1		
Умел сносить, мой Адон'ис,.....		С2.94.3		
АДРИАТИЧЕСКИЕ	1	1		
Адриатические в'олны,.....		EO.1.49.1		
АДРИАТИЧЕСКОЙ	1	1		
Адриатической волн'ой		С3.56.9		
АДСКИХ	2	2		
С почетным членом адских с'ил		С1.51.111		
И взорам адских привид'ений		EO.5.19.6		
АДСКОГО	2	2		
Крутил ростовщика у адского огн'я,		С3.196.3		
До свода адского касалася вер'иной,		С3.196.26		
АДСКОЕ	2	2		
Сокройся, адское твор'енье!		С2.285.98		
Где море адское клок'очет,		С2.326.6		
АДСКОЙ	2	2		
Как адской луч, как молния бог'ов,		С2.119.9		
Над адской бездною лет'ал.		С3.34.4		

АДСКУЮ	1	1	C1.2.в.122
Готовится на адскую езд'у.....			
АДУ	1	1	РЛ.6.317
Обречены на жертву 'аду;.....			
АДЬЮТАНТ	2	2	C1.129.28
Вбегает адъют'ант.....			
Затянутый прельщает адъют'ант.....			ГВ.98
АЕТ	1	1	C1.50.17
На аю, аети на 'ой.—.....			
АЗБУКЕ	2	2	C1.19.170
Не твердил он верно в 'азбуке:.....			
И учит азбуке дет'ей.....			EO.6.7.14
АЗБУЧНЫМ	1	1	EO.5.24.6
Находит азбучным пор'ядком			
АЗИИ	2	2	C2.95.1
Я видел Азии бесплодные пред'ельы,.....			
К пределам Азии лет'ала			КП.эпи.2
АЗИЙСКИЙ	1	1	C3.252.3
И Опоферн весе край аз'ийский.....			
АЗОВЫМ	1	1	ПО.3.127
Стесненной злобой. Под Аз'овым.....			
АЗРАИЛ	1	1	C3.109.6
Азраил, среди меч'ей,.....			
АЗРАИЛА	1	1	TA.32
Чтоб мог на зов он Азраила.....			
АИ	6	6	C2.65.33
Аи холодная стру'я;.....			
И за бутылками А'и			C2.123.7
Поэтическая А'и.....			C2.240.13
К Аия больше не спос'обен;.....			EO.4.46.5
Аи любовнице под'обен			EO.4.46.6
Как зашившего А'и.....			EO.пут.н.8.11
АИДА	2	2	C2.216.5
Из аида бога мч'ат.....			
О боги грозного А'ида,.....			C3.84.64
АИДУ	2	2	C2.119.26
Апостол гибели, усталому А'иду			
Уж к аиуду их нес'ет:.....			C2.216.17
АИ	14	9	
Ай да баба! отдалась сп'авно!.....			3C.4.6
Гремит: "ай, витязь! ай гер'ой!"			РЛ.3.302
Ай да лебедь—дай ей б'оже,.....			Ц.3.391
"Ай!" и тут же окрив'ела;.....			Ц.С.530
Не терпится, изволь! Ай! Ай! Гуан!.....			КГ.2.89
И стать у довери... Ай! Что там? Ай, 'ай!.....			КГ.3.149
Ай, ай... Умру! Что сделалось с тоб'ой?			КГ.3.150
Статуя... ай!.... Ты кланяешься! Н'ет,.....			КГ.3.151
Пропела эту песню. Ай да м'ед!			РУ.2.45
АЙДЕССКИМ	1	1	C3.42.88
Клянусь тебе айдесским б'огом.....			
АКАДЕМИИ	2	2	C1.58.7
Чтоб в Академии почт'енной.....			
В Академии на'ук.....			C3.240.1
АКАДЕМИК	2	2	C3.19.13
То академик, то гер'ой,			
Не академик, не проф'ессор;			C3.187.7
АКАДЕМИКОМ	1	1	EO.3.28.4
Иль с академиком в чепц'e!			
АКАДЕМИЧЕСКИЙ	1	1	EO.1.26.14
В Академический Слов'арь.			
АКАЦИЙ	1	1	EO.6.7.9
Под сень черемух и ак'аций.....			
АКВИЛОН	3	3	C2.243.1
Зачем ты, грозный аквил'он,			
Лиши' повеет аквил'он,			C2.287.11
Таков поэт: как Аквил'он.			ЕН.269.29
АКЕРМАНА	1	1	Цы.378
С высоких башен Акерм'ана—			
АККОРДЫ	1	1	EO.6.19.6
И брал на них одни акк'орды,			
АККУРАТНЫЙ	1	1	C2.166.164
Он был малый аккур'атный,			
АКСЕЛЬБАНТ	1	1	C1.129.26
Сияет аксельб'ант,			
АКТЕРОВ	1	1	C1.40.63
Актеров и смычк'ов?.....			
АКТРИС	1	1	EO.1.17.7
Очаровательных актр'ис,			
АКТРИСОЙ	2	2	C1.38.10
Тебе актрисой быть дурн'ой.			

АКТРИСОЙ			(продолжение)
На сцене с миленькой актр'исой,			C1.38.50
АКУЛЬКОЙ	1	1	EO.2.33.12
Акулькой прежнюю Сел'ину,			
АКУРATHНЫЙ	1	1	EO.1.35.12
И хлебник, немец акур'атный,			
АЛА	1	1	C1.2.в.52
Как модинки прелестной ала г'убка,			
АЛБАН	1	1	C1.2.в.12
Как Цициан иль пламенный Алб'ан,			
АЛБИОНУ	1	1	EO.10.6.9
Моря достались Алби'ону			
АЛГЕБРОЙ	1	1	MC.1.21
Я алгеброй гармонию. Тогда.....			
АЛЕБАРДА	1	1	C1.1.97
Шпага, сабля, алеб'арда.....			
АЛЕИ	1	1	C1.24.11
Алеи древних лип открылись пред оч'ами,			
АЛЕЙ	1	1	EO.5.21.11
Авроры северной ал'ей.....			
АЛЕКО	11	11	
Его зовут Алеко—он.....			Цы.49
Алеко волен как он'и;			Цы.230
Алеко с пеньм зверя в'одит,			Цы.248
Алеко внемлет и бледн'веет.....			Цы.258
"О мой отец! Алеко стр'ашен.....			Цы.302
Алеко, старую печ'аль)			Цы.375
Алеко спит: в его ум'e.....			Цы.440
Лежи—Алеко! Умири'аю.....			Цы.478
Алеко, ты убьешь ег'o!			Цы.479
Сиял: Алеко за холм'ом,			Цы.488
Алеко издали смотр'ел.....			Цы.504
АЛЕКСАНДР	1	1	C3.111.3
Сам Александр Сергеич П'ушкин.....			
АЛЕКСАНДРА	2	2	C2.304.3
Где славил наш Тиртей кисель и Алекс'андра,			
И уж Александра Макед'онского,			C3.303.к.56
АЛЕКСАНДРИЙСКИЕ	1	1	C3.84.76
Александрийские черт'оги.....			
АЛЕКСАНДРИЙСКОГО	1	1	C3.265.4
Александрийского столп'a.....			
АЛЕКСАНДРОВСКИЙ	1	1	EO.10.10.4
Ты Александровский хол'оп			
АЛЕКСАНДРОВЫХ	1	1	C2.176.100
Дней Александровых прекрасное нач'ало.....			
АЛЕКСАНДРОМ	1	1	C1.19.67
Александром, грозным 'ангелом,			
АЛЕКСЕИЧ	1	1	3C.5.26
Слыши: "Здравствуй, Дмитрий Алекс'еич!"			
АЛЕЛ	1	1	PO.3.411
Редела темь. Восток ал'еп.			
АЛЕЮТ	1	1	C1.52.9
Розы юные ал'еют			
АЛЖИРСКОЙ	1	1	CP.1.102
И как же служит? как алжирской р'аб,			
АЛИ	10	10	
Али хмельный молод'ец.....			C3.75.22
Снег ли то, али лебеди б'ель?.....			Ц3.234.2
Повара али историографа М'иллера,			C3.303.к.75
Али недруги его мог'учи?			3C.2.5
Али я тебя не х'олю?			3C.16.5
Али ешь овса не вв'олю?			3C.16.6
Али сбрыя не красн'a?			3C.16.7
Не казака ль Карелу? али Мин'ишха?			БГ.21.25
Не вымолвишь словечка? али т'ы.....			РУ.1.161
Али все песенки вы переп'ели?			РУ.2.7
АЛИГЬЕРИ	1	1	MC.1.84
Пародией бесчестит Алиг'ери.			
АЛИНА	5	5	
Взошла луна—Алина там сид'ела,			C2.66.5
Взошла заря—Алина все гляд'ела			C2.66.7
Алина! скажьтесь, надо мн'юю.....			C3.11.34
Но встарину княжна Алина,			EO.2.30.5
—Княжна, mon ange!—"Pachette!" —Алина!—			EO.7.41.1
АЛИНОЙ	1	1	C2.66.3
Младой [Эдин] прощался там с Алиной;			
АЛИНУ	1	1	EO.2.33.9
Корсет, Альбом, княжну Алину,			
АЛКАЛ	2	2	C3.238.28
Там уж смерти лишь ал'ап.			